

PESAN POLITIK DALAM LAGU *BUSYRAH KHAIR*
(KAJIAN SOSIOLOGI SASTRA)

SKRIPSI



Oleh:

MUHAMMAD DIMAS ABDILLAH

NIM: 2000028026

Diajukan kepada Fakultas Agama Islam untuk Memenuhi Salah Satu Syarat
Guna Memperoleh Gelar S1 dalam Program Studi Bahasa dan Sastra Arab

FAKULTAS AGAMA ISLAM
UNIVERSITAS AHMAD DAHLAN
YOGYAKARTA

2024

POLITICAL MESSAGES IN THE SONG *BUSYRAH KHAIR*

(Sociological Approach to Literature)

BACHELOR THESIS



By:

MUHAMMAD DIMAS ABDILLAH

Student Number: 2000028026

This thesis is submitted in partial fulfilment of the requirements
for the degree of Bachelor of Arabic Language and Literature

FACULTY OF ISLAMIC STUDIES

UNIVERSITAS AHMAD DAHLAN

YOGYAKARTA

2024

HALAMAN PENYEKAT



NOTA DINAS

Yusroh, S.S., M.Ag.
Pembimbing skripsi
Universitas Ahmad Dahlan Yogyakarta

Hal: Persetujuan Munaqasyah
Lamp: 3 eks

Kepada
Kaprodi Bahasa dan Sastra Arab
Universitas Ahmad Dahlan
Di Yogyakarta

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Setelah melakukan bimbingan, arahan, dan koreksi terhadap penulisan skripsi yang ditulis oleh:

Nama : Muhammad Dimas Abdillah

NIM : 2000028026

Fakultas : Agama Islam

Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab

Judul Skripsi : Pesan Politik Dalam Lagu Busyrah Khair (Kajian Sosiologi Sastra)

Saya berpendapat bahwa skripsi tersebut dapat diajukan untuk ujian munaqasyah.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Yogyakarta, 12 September 2024

Pembimbing



Yusroh, S.S., M.Ag.

NIPM. 19700417 199601 011 0784695



UNIVERSITAS AHMAD DAHLAN
FAKULTAS AGAMA ISLAM

Kampus 4 : J. Kolektor Ringroad Selatan Taman Banguntapan bantul Telp. (0274) 563515 ext. 4619/4206
Kampus 6 : J. Ahmad Dahlan, Dalangan, Triharjo, Wates, Kulon Progo, Yogyakarta 55651 Telp. (0274) 775324 ext. 1808

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor. F9/I53/D.3/IX/2024

Tugas Akhir dengan judul : "Pesan Politik Dalam Lagu Busyrah Khair
(Kajian Sosiologi Sastra)"
Nama : Muhammad Dimas Abdillah
NIM : 2000028026
Telah diujikan pada tanggal : 24/09/2024
Nilai : A/90

dan dinyatakan telah diterima di Fakultas Agama Islam Universitas
Ahmad Dahlan.

Mengetahui Yogyakarta, 25 September 2024

Dekan
Fakultas Agama Islam

Ketua Program Studi
Bahasa dan Sastra Arab



Fitria Sari Yulianti, M.Pd.I.
NIPM 19860620201190007202016011111133468

Fitria Sari Yulianti, S.S., M.Hum.
NIPM 198606202013110111148836

VI

SURAT PERNYATAAN

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Muhammad Dimas Abdillah
NIM : 2000028026
Email : dimas2000028026@webmail.uad.ac.id
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Agama Islam
Perguruan Tinggi : Universitas Ahmad Dahlan

Menyatakan bahwa naskah skripsi “Pesan Politik Dalam Lagu Busyrah Khair (Kajian Sosiologi Sastra)” Ini adalah hasil pekerjaan saya sendiri dan sepanjang pengetahuan saya tidak berisi materi yang ditulis orang lain sebagai persyaratan penyelesaian studi di perguruan tinggi ini ataupun perguruan tinggi lainnya, kecuali bagian tertentu yang saya ambil sebagai acuan dengan mengikuti tata cara dan etika karya tulis ilmiah yang lazim. Apabila terbukti bahwa pernyataan ini tidak benar, hal tersebut sepenuhnya menjadi tanggung jawab saya.

Yogyakarta, 12 September 2024



Muhammad Dimas Abdillah

NIM.2000028026

PERSETUJUAN TIM PENGUJI

Tugas akhir dengan judul : Pesan Politik Dalam Lagu Busyrah Khair (Kajian Sosiologi Sastra)

Nama : Muhammad Dimas Abdillah

NIM : 2000028026

Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab

Telah disetujui tim penguji ujian Munaqosah:

Ketua : Yusroh, S.S., M.Ag (.....)

Penguji 1 : Ferawati, S.S., S.Psi., M.Hum (.....)

Penguji 2 : Dr. A. Syahid Robbani S.Pd., M.Pd (.....)

Diuji di Yogyakarta pada tanggal 1960

Waktu : 24 September 2024

Nilai : A/90

Hasil : ~~Lulus Tanpa Perbaikan~~/ Lulus dengan Perbaikan

~~/Tidak Lulus~~

SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Muhammad Dimas Abdillah
NIM : 2000028026
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Agama Islam
Perguruan Tinggi : Universitas Ahmad Dahlan

Menyatakan bahwa naskah skripsi ini secara keseluruhan benar-benar bebas plagiasi. Jika kemudian hari terbukti melakukan plagiasi, maka saya siap ditindak sesuai ketentuan hukum yang berlaku.

Yogyakarta, 12 September 2024



Muhammad Dimas Abdillah
NIM.2000028026

PERNYATAAN TIDAK PLAGIASI

Saya yang bertanda tangan dibawah ini:

Nama : Muhammad Dimas Abdillah
NIM : 2000028026
Email : dimas2000028026@webmail.uad.ac.id
Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Agama Islam
Judul Tugas Akhir : Pesan Politik Dalam Lagu Busyrah Khair (Kajian Sosiologi Sastra)

Dengan ini menyatakan bahwa:

1. Hasil karya yang saya serahkan ini adalah asli dan belum pernah diajukan untuk mendapatkan gelar kesarjanaan baik di Universitas Ahmad Dahlan maupun institusi pendidikan lainnya.
2. Hasil karya saya ini bukan saduran/terjemahan melainkan merupakan gagasan, rumusan dan hasil pelaksanaan penelitian/implementasi saya sendiri, tanpa bantuan pihak lain, kecuali arahan pembimbing akademik, pembimbing skripsi dan narasumber penelitian.
3. Hasil karya saya ini merupakan hasil revisi terakhir setelah diujikan yang telah diketahui dan disetujui oleh pembimbing.
4. Dalam karya saya ini tidak terdapat karya atau pendapat yang telah ditulis atau dipublikasikan orang lain, kecuali yang digunakan sebagai acuan dalam naskah dengan menyebutkan nama pengarang dan dicantumkan dalam daftar pustaka.

Pernyataan ini saya buat dengan sesungguhnya. Apabila di kemudian hari terbukti ada penyimpangan dan ketidakbenaran dalam pernyataan ini maka saya bersedia menerima sanksi akademik berupa pencabutan gelar yang telah diperoleh karena karya saya ini, serta sanksi lain yang sesuai dengan ketentuan yang berlaku di Universitas Ahmad Dahlan.

Yogyakarta, 12 September 2024



Muhammad Dimas Abdillah
NIM.2000028026

PERNYATAAN PERSETUJUAN AKSES

Saya yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : Muhammad Dimas Abdillah

Nim : 2000028026

Fakultas : Agama Islam

Program Studi : Bahasa dan Sastra Arab

Email : dimas2000028026@webmail.uad.ac.id

Judul skripsi : Pesan Politik Dalam Lagu Busyrah Khair (Kajian Sosiologi Sastra). Dengan ini menyerahkan hak sepenuhnya kepada perpustakaan Universitas Ahmad Dahlan untuk menyimpan, mengatur akses serta melakukan pengelolaan terhadap karya saya ini dengan mengacu pada ketentuan akses tugas akhir elektronik sebagai berikut :

Saya (mengizinkan/~~tidak mengizinkan~~)* karya tersebut diunggah ke dalam repository perpustakaan Universitas Ahmad Dahlan.

demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Yogyakarta, 24 September 2024



Muhammad Dimas Abdillah

NIM. 2000028026

Mengetahui,

Pembimbing



Yusroh, S.S., M.Ag

NIPM. 19700417 199601 011 0784695

MOTTO

وَلَا يَهُنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمْ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

“Dan janganlah kamu (merasa) lemah, dan jangan (pula) bersedih hati, sebab kamu paling tinggi (derajatnya), jika kamu orang beriman”

(Q.S Ali-Imran 139)

HALAMAN PERSEMBAHAN

Skripsi ini penulis persembahkan khusus kepada yang tercinta ayah dan mamak atas do'a dan dukungannya, juga kepada kerabat saudara yang telah memberi semangat. Selanjutnya, penulis persembahkan skripsi ini untuk almamater tercinta yakni Universitas Ahmad Dahlan, Fakultas Agama Islam, Program Studi Bahasa dan Sastra Arab yang sudah membekali dan memberikan begitu banyak pengalaman dan ilmu pengetahuan bermanfaat dan terus memotivasi penulis untuk menuju insan yang nantinya dapat bermanfaat untuk orang banyak, juga menjadi insan yang profesional dengan kontribusi mumtaz.

KATA PENGANTAR

Segala puji dan syukur kepada Allah SWT. yang telah memberikan segala nikmat, petunjuk serta melimpahkan rahmat dan hidayah-Nya kepada penulis dalam mengerjakan skripsi, sehingga skripsi dengan judul: “Pesan Politik Dalam Lagu Busyrah Khair (Kajian Sosiologi Sastra)” dapat diselesaikan.

Shalawat serta salam senantiasa tercurahkan kepada baginda Rasulullah SAW., yang menjadi suri teladan dan semoga senantiasa mengamalkan sunah-sunah beliau serta memberikan pertolongannya di hari kiamat kelak. Tak lupa penulis berterima kasih kepada:

1. Bapak Prof. Dr. Muchlas Ar, M.T. selaku Rektor Universitas Ahmad Dahlan Yogyakarta, yang telah memberi kesempatan kepada saya untuk menimba ilmu di instansi yang luar biasa ini.
2. Bapak Dr. Arif Rahman, M.Pd.I. selaku Dekan Fakultas Agama Islam Universitas Ahmad Dahlan, yang telah memberikan izin penelitian kepada saya untuk menyelesaikan tugas skripsi.
3. Ibu Fitria Sari Yunianti S.S., M.Hum. selaku Ketua Program Studi Bahasa dan Sastra Arab dan Dosen Pembimbing Akademik yang telah membantu dan memberikan motivasi kepada saya dalam penyusunan skripsi.
4. Dosen Pembimbing Skripsi, Ibu Yusroh, S.S., M.Ag yang tanpa lelah dan tanpa pamrih senantiasa membimbing dalam penyusunan skripsi ini.
5. Seluruh Dosen Prodi Bahasa dan Sastra Arab yang telah memberikan ilmu kepada saya sehingga saya dapat berdiri sampai saat ini, semoga ilmu yang Bapak/Ibu berikan dapat menjadi berkah dan pahala jariyah. Aamiin
6. Cinta pertamaku dan panutanku ayahanda Nizar Habi. Sosok ayah yang sangat sempurna yang mampu mendidik penulis, memotivasi, memberikan dukungan hingga penulis mampu menyelesaikan studinya sampai sarjana. Terimakasih yang tak terhingga atas segala jerih payah dan do'a yang selalu dilangitkan untuk anak-

anaknya, tanpa henti. Terimakasih atas support, pengorbanan, dan kasih sayang yang tak terhingga.

7. Pintu syurgaku, ibunda Nurli Afrida. Beliau sangat berperan penting dalam menyelesaikan program studi penulis, beliau yang memberikan dukungan penuh serta cinta dan kasih sayangnyalah skripsi ini bisa terselesaikan dengan baik.
8. Kepada seseorang yang tak kalah penting kehadirannya, Helda Erlani. Terimakasih telah menjadi bagian dari perjalanan hidup saya. Berkontribusi banyak dalam penulisan karya tulis ini, baik tenaga, waktu, maupun materi kepada saya. Telah menjadi pendamping dalam segala hal yang menemani, mendukung atau menghibur dalam kesedihan, mendengar keluh kesah, memberi semangat untuk pantang menyerah. Semoga Allah selalu memberi keberkahan dalam segala hal yang kita lalui.
9. Kepada Moh. Amirulloh dan Faisal Abbas sahabat penulis, terima kasih atas dukungan, kebersamaan dan pemberi semangat yang paling berharga sampai terselesaikannya skripsi ini.
10. Terakhir, untuk diri sendiri yang mau dan mampu bertahan, berjuang, berusaha sekuat yang saya bisa, tidak menyerah walau banyak rasa dan godaan yang datang untuk berhenti, terimakasih karena sudah bertahan untuk tetap kuat sampai detik ini.

Yogyakarta, 12 September 2024



Muhammad Dimas Abdillah

PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN

Berdasarkan Surat Keputusan Bersama Menteri Agama dan Menteri Pendidikan Kebudayaan Republik Indonesia tertanggal 22 Januari 1998 No: 158/1987 dan 0543/U/1987.

1. Konsonan Tunggal

Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Nama
ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
ب	ba'	b	Be
ت	ta'	t	Te
ث	sa'	ṡ	es (dengantitik di atas)
ج	jim	j	je
ح	ḥa	ḥ	ha (dengan titik di bawah)
خ	kha	kh	ka dan ha
د	dal	d	De
ذ	zal	ẓ	zet (dengan titikdi atas)
ر	ra	r	Er
ز	zai	z	Zet
س	sin	s	Es
ش	syin	sy	es dan ye
ص	ṣad	ṣ	es (dengan titik di bawah)
ض	ḍad	ḍ	de (dengan titik di bawah)
ظ	ṭa'	ṭ	te (dengan titik di bawah)
ط	ṭa	ṭ	zet (dengan titik di bawah)
ع	‘ain	‘	koma terbalik
غ	gain	g	Ge
ف	fa'	f	Ef
ق	qaf	q	Qi
ك	kaf	k	Ka
ل	lam	l	‘el
م	mim	m	‘em
ن	nun	n	‘en
و	waw	w	W
ه	ha'	h	Ha
ي	hamzah		Apostrof
ء	ya'	y	Ye

2. Konsonan Rangkap Karena Syaddah ditulis Rangkap

متعددة	Ditulis	<i>Muta'addidah</i>
عدة	Ditulis	<i>'iddah</i>

3. Ta' marbutah di Akhir Kata ditulis h

حكمة	Ditulis	Ḥikmah
علة	Ditulis	'illah
كرامة الأولياء	Ditulis	Karāmah al-auliā'

4. Vokal Pendek

َ	<i>fatḥah</i>	Ditulis	A
فعل		Ditulis	<i>fa'ala</i>
ِ	<i>Kasrah</i>	Ditulis	I
ذكر		Ditulis	<i>ḡukira</i>
ُ	<i>ḡammah</i>	Ditulis	U
يذهب		Ditulis	<i>yaḡhabu</i>

5. Vokal Panjang

1	Fatḥah + alif	ditulis	<i>ā</i>
	جالية		<i>Ja>hiliyyah</i>
2	Fatḥah + ya' mati	ditulis	<i>ā</i>
	تنسى		<i>tansā</i>
3	Kasrah + ya' mati	ditulis	<i>ī</i>
	كريم		<i>kari>m</i>
4	Ḍammah + wawu mati	ditulis	<i>ū</i>
	فروض		<i>furūd</i>

6. Vokal Rangkap

1	Fatḥah + ya' mati	ditulis	ai
	بينكم		bainakum

2	Fatḥah + wawu mati قول	ditulis	au qaul
---	---------------------------	---------	------------

7. Vokal Pendek yang Berurutan dalam Satu Kata dipisahkan dengan Apostrof

أَنْتُمْ	Ditulis	A'antum
أَعَدَّتْ	Ditulis	u'iddat
لَعْنُ شَكُمْرَتُمْ	Ditulis	la'in syakartum

8. Kata Sandang

Kata sandang dalam tulisan Arab dilambangkan dengan huruf Alif + Lam. Kata sandang tersebut dibagi menjadi dua yaitu:

1. Kata sandang yang diikuti oleh huruf qomariyah yang ditransliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan di depan dan sesuai dengan pola bunyinya.

Contoh: القمر – *al qomaru*

2. Kata sandang yang diikuti oleh huruf syamsiah ditransliterasikan sesuai dengan aturan yang digariskan di depan dan sesuai dengan pola bunyinya.

Contoh: الشمس – *Asy Syamsu*

9. Penulisan Kata-kata dalam Rangkaian Kalimat

ذَوِى الْفُرُوضِ	Ditulis	<i>ẓawī al-furūḍ</i>
أَهْلِ السُّنَّةِ	Ditulis	<i>ahl as-sunnah</i>

Abstrak

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan pesan politik dalam lagu *Busyrah Khair* dengan pendekatan Sosiologi Sastra menurut Warren dan Rene Wellek, yakni sosiologi pengarang, sosiologi karya sastra, dan sosiologi pembaca. Latar belakang munculnya lagu ini karena situasi politik dan sosial Mesir setelah revolusi tahun 2011, jatuhnya rezim Husni Mubarak pada tahun 2011. Respon masyarakat terhadap munculnya lagu tersebut ada yang positif dan ada yang negatif. Dari beberapa respon tersebut tampak bahwa dampak dari lagu ini begitu besar melihat para politikus serta seniman ikut dalam menanggapi lagu ini. Penelitian ini dilakukan dengan menggunakan metode deskriptif kualitatif. Data penelitian ini berwujud kutipan-kutipan kalimat yang merepresentasikan pesan politik yang terdapat dalam makna lagu *Busyrah Khair*, dan informasi dari media sosial.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa makna lagu *Busyrah Khair* diciptakan untuk para pemilih agar keluar dan memberikan suara dalam pemilihan presiden. Lagu tersebut ditujukan kepada warga Mesir dari berbagai provinsi dan kota yang telah disebutkan dalam lagu untuk mengambil langkah kecil untuk ikut serta dalam pemilihan umum pasca masa-masa hening dan pasif. Lirikanya penuh dengan ajakan untuk orang Mesir supaya bersatu agar menjadi kuat, untuk menentukan masa depan mereka sendiri dan menyuarakan pendapat mereka. Beberapa pesan politik yang ada pada lagu *Busyrah Khair* yaitu rasa optimisme dan harapan, persatuan nasional, partisipasi politik dan sipil, kritik terhadap pemerintah, apatisme masyarakat terhadap pemilu dan pelaksanaan pemilihan umum.

Kata Kunci: *Busyrah Khair, Pesan Politik, Pendekatan Sosiologi Sastra.*

Abstrac

This study aims to describe the political message in the song *Busyrah Khair* using the Sociology of Literature approach according to Warren and Rene Wellek, namely the sociology of authors, the sociology of literary works, and the sociology of readers. The background to the emergence of this song is because of the political and social situation in Egypt after the 2011 revolution, the fall of the Hosni Mubarak regime in 2011. The public response to the emergence of the song is positive and negative. From some of these responses, it appears that the impact of this song is so great that politicians and artists have responded to this song. This study was conducted using a qualitative descriptive method. The data of this study are in the form of quotations of sentences that represent the political message contained in the meaning of the *Busyrah Khair* song and information from social media.

The results of the study show that the meaning of the song *Busyrah Khair* was created for voters to come out and vote in the presidential election. The song is addressed to Egyptian citizens from various provinces and cities that have been mentioned in the song to take small steps to participate in the general election after the silent and passive times. The lyrics are full of calls for people to unite to be strong, to determine their own future, and to voice their opinions. Some of the political messages in the song *Busyrah Khair* are optimism and hope, national unity, political and civil participation, criticism of the government, public apathy towards elections, and the implementation of general elections.

Keywords: *Busyrah Khair, Political Message, Sociology Approach to Literature.*

DAFTAR ISI

NOTA DINAS	IV
SURAT PERNYATAAN.....	VI
PENGESAHAN TUGAS AKHIR	VI
PERSETUJUAN TIM PENGUJI.....	VII
SURAT PERNYATAAN BEBAS PLAGIASI	VIII
PERNYATAAN TIDAK PLAGIASI.....	IX
PERNYATAAN PERSETUJUAN AKSES	X
MOTTO	XI
HALAMAN PERSEMBAHAN	XII
KATA PENGANTAR	XIII
PEDOMAN TRANSLITERASI ARAB-LATIN.....	XV
Abstrak	XVIII
Abstrac	XIX
DAFTAR ISI.....	XX
BAB I	1
PENDAHULUAN	1
A. Latar Belakang Masalah.....	1
B. Rumusan Masalah	5
C. Tujuan Penelitian	5
D. Manfaat Penelitian	5
E. Tinjauan Pustaka	6
F. Kerangka Teori.....	21
G. Metode Penelitain.....	25
H. Sistematika Pembahasan	30
BAB II.....	31
LATAR BELAKANG MUNCULNYA LAGU <i>BUSYRAH KHAIR</i>	31
DAN RESPON MASYARAKAT.....	31

A. Teks Lagu Busyrah Khair	31
1. Teks Bahasa Amiyah.....	31
2. Makna Teks Lagu dalam Bahasa Fusha	32
3. Terjemah Teks dalam Indonesia.....	33
B. Latar Belakang Munculnya Lagu Busyrah Khair	34
C. Respon Masyarakat dan Dampak Lagu Busyrah Khair	44
BAB III	59
MAKNA DAN PESAN POLITIK DALAM LAGU <i>BUSYRAH KHAIR</i>	59
A. Makna Lagu Busyrah Khair	59
1. Makna Bait Pertama.....	59
BAB IV	74
PENUTUP	74
A. Kesimpulan	74
B. Saran.....	75
DAFTAR PUSTAKA	77
الباب الأول.....	82
المقدمة	82
الباب الثاني	100
معنى ورسالة أغنية بشرة خير.....	100
الباب الثالث.....	117
خلفية عن ظهور أغنية بشرة خير واستجابة المجتمع	117
الباب الرابع	133
الخاتمة	133